

Sogdian calendar fragments

Ôtani 6191

This fragment¹ can belong to the 8th century A.D. (A. D. 758 or 772) or more probably to the 10th century (A. D. 933 or 947). We know that the fragment M 147 can belong either to the Sogdian year corresponding to A.D. 770-771 or more probably to A. D. 945-946. These two calendar tables could not be consecutive.

R

[jmn̄y' myšβwγyc m'xyy βγγynwyy zmwxtwγ]
[rwc ii(i) šmbδyy pr myδ]
[jym̄t̄yc m](')xyy βγ[yynwyy zmwxtwγ rwc]
[pncšm]bδyy xšp(')
[xšwmy](c) m'(x)yy βγγy[nwyy 'sm'n]
[rwc](')'δδyng pr m(y)[δ]
[sr](δy) xwrmz(t)l'βγγy ymkyy]
[βwγyc m'xyy m'x '(t̄y)y t̄(y)[š rwc ''δyng]
[t̄yy š](mbδ)y[y mrsysn] (ym)kyy]
[βwγy]c m'xyy (zmx)t(w)[γ 't̄yy mnspond]
(r)w(c) i '(t̄)yy [i]i (š)m[bδyy ∞ ∞]
yyšw' (ymk)yy (m)[yšβwγyc m'xyy]

V

[m'x 't̄yy t̄yš rwc i 't̄yy ii šmbδyy]
[∞ ∞ ymkyy jym̄t̄yc m'xyy]
[spnd'rmd '](t̄)[yy 'rt't̄ rwc iii 't̄yy iv]
[šmbδyy ∞ ∞] γ'δwkyy (y)[mkyy 'xšwmyc]
[m'xyy](x)[w]rmz̄t' 't̄yy (x)[wmn'h rwc]
[i 't̄yy ii š]mbδyy ∞ 'p(wn')k[]
[(s)rδyy yzdygyrdyy p̄t̄(š)[m'r]
[(s)rδδ ∞ t̄[ngry ? 'l]p[]
[ii ∞ (my)š[y βγγy]y bwn[mr](g)
[(n)ymy ∞ yyšw' bwnm(rg)
[pn]jwg ∞ 't̄yy n'wsrδδ
[i šmbδyy ∞]∞ n'wsrδyc (m'xy)
[βγγynwyy w't̄ rw](c) i šmbδyy xšp'

‘... hour. The New God of month Məšβōγic, on the day of Zmōxtuy (28th day), a Tuesday, [in the x-fifth hour] of the day ...

¹ . Kōgi Kudara, Werner Sundermann & Yutaka Yoshida, *イラン語断片集成*. 大谷探検隊収集. 龍谷大学所蔵 中央アジア出土イラン語資料 *Iranian Fragments from the Ôtani Collection*. Iranian Fragments unearthed in Central Asia by Ôtani Mission and kept at the Library of Ryūkoku University, Kyōto 1997, [Facsimile Series of Rare Texts in the Library of Ryūkoku University 17], I Kaisetsu-hen, 196-97; II Zuhan-hen, 110.

The New God of month Žimdic, on the day of Zmōxtuγ, a Thursday,
... of the night ...

The New God of month °Xšūmic, on the day of °Smān (27th day), a
Friday, ... of the day ...

[In this ...] year, the Yimki of God Xurmazda is in the month of Bōγic
on the days of Māx and Tiš (12 & 13), respectively a Friday and a
Saturday. The Yimki of Mār Sīsin is in the month of Bōγic on the days of
Zmōxtuγ and Manspand (28 & 29), respectively a Sunday and a Monday.
The Yimki of Yišō‘ is in the month of Məšβōγic on the days of Māx and
Tiš, respectively a Sunday and a Monday. The Yimki of ... is in the
month of Žimdic on the days of Spandārmaδ and °Rtāt (5 & 6),
respectively a Tuesday and a Wednesday. The Yimki of Γāδūkī is in the
month of °Xšūmic on the days of Xurmazda and Xumana, respectively a
Sunday and a Monday. ’pwn’k ...

... year of Yazdegird reckoning ...

... year ...

... 2. The basic number of the sun

... half. The basic number of Yišō‘

... fifth. And the New God of month Nausarō is on the day of Vāt
(22th day), a Sunday, ... of the night ...’

Sogd. m.	Sogd. d.	Sogd. d. week-d.	daytime
<i>Nausarōic</i>	Sat.	3	Mon. d.
<i>Xorežnic</i>	Mon.	3	Wed. n.
<i>Nisanic</i>	Wed.	2	Th. d.
<i>Pusākic</i>	Fr.	2	Sat. n.
<i>Šnāxandic</i>	Sun.	1	Sun. d.
<i>Məzēxandic</i>	Tu.	1	Tu. n.
		30	Wed. d.
<i>Bayakānc</i>	Th.	30	Fr. n.
<i>Āpānc</i>	Sat.	29	Sat. d.
<i>Bōγc</i>	Mon.	29	Mon. n.
<i>Məšβōγc</i>	Wed.	28	Tu. d.
<i>Žimdic</i>	Fr.	28	Th. n.
<i>°Xšūmic</i>	Sun.	27	Fr. d.
<i>Vepancak</i>			
<i>Nausarōic</i>	Sun.	22	Sun. n.

The Yimki fasts are in this year

N°	Sogd. m.	Sogd. d.	Weekdays
1	9	12 & 13	Fr. and Sat.
2	9	28 & 29	Sun. and Mon.
3	10	12 & 13	Sun. and Mon.
4	11	5 & 6	Tu. and Wed.
5	12	1 & 2	Sun. and Mon.

Suppose that Ôtani 6191 relate to the Sogdian year beginning in A. D.
932, we can reconstruct the calendar table of this Sogdian year thus:

Dragon year:

I. Nausarđic

The first day of Nausarđic is 932, April 7, Saturday, and its 3rd day is April 9, Monday (M1. Chin. 61-29-03-02).

New Moon: 932, May 8, 16: 02

II. Xorežnic

The first day of Xorežnic is 932, May 7, Monday, and its 3rd day is May 9, Wednesday (M2. Chin. 61-29-04-03 jiǎ-yín 51).

New Moon: June 7, 06:07

Summer solstice: June 17, 03:32

III. Nisanic

The first day of Nisanic is 932, June 6, Wednesday, and its 2nd day is June 7, Thursday (M3. Chin. 61-29-05-02 guǐ-wèi 20).

New Moon: June 7, 06: 07

IV. Pusākie

The first day of Pusākie is 932, July 6, Friday, and its 2nd day is July 7, Saturday (M4. Chin. 61-29-06-03 guǐ-chōu 50).

New Moon : July 6, 18: 15

V. Šnāxandic

The first day of Šnāxandic is 932, August 5, Sunday (M5. Chin. 61-29-07-02 rén-wǔ 19).

New Moon: August 5, 04: 39

Autumn equinox: September 18, 06: 11

VI. Xazānānc

The first day of Xazānānc is 932, September 4, Tuesday (M6. Chin. 61-29-08-03 rén-zǐ 49), and its 30th day is October 3, Wednesday (M7. Chin. 61-29-09-02 xīn-sì 18).

New Moon: September 3, 14: 01

New Moon: October 2, 23: 20

VII. Bayakānc

The first day of Bayakānc is 932, October 4, Thursday, and its 30th day is November 2, Friday (M8. Chin. 61-29-10-03 xīn-hài 48).

New Moon: November 1, 09: 20

VIII. Āpānc

The first day of Āpānc is 932, November 3, Saturday, and its 29th day is 932, December 1, Saturday (M9. Chin. 61-29-11-03 gēng-chén 17).

New Moon: November 30, 20: 18

Winter solstice: December 16, 09: 40

IX. Bōyic

The first day of Bōyic is 932, December 3, Monday, and its 29th day is December 31, Monday (M10. Chin. 61-29-12-03 gēng-xū 47).

12th day: December 14, Friday (61-29-11-16 guǐ-sì 30)

13th day: December 15, Saturday

28th day: December 30 Sunday (61-29-12-2 jǐ-yōu 46)

29th day: December 31 Monday

Full Moon : December 16, 03: 38

New Moon: December 30, 08: 10

X. Məşβōyc

The first day of Məşβōyc is 933, January 2, Wednesday, and its 28th day is January 29, Tuesday (M11. Chin. 61-30-01-02 jǐ-mǎo 16).

12th day: January 13, Sunday (61-29-12-16 guǐ-hài 60)

13th day: January 14, Monday

Full Moon: January 14, 20: 42

New Moon: January 28, 20: 51

XI. Žimdīc

The first day of Žimdīc is 933, February 1, Friday, and its 28th day is February 28, Thursday (M12. Chin. 61-30-02-03 jǐ-yōu 46).

5th day: February 5, Tuesday (61-30-01-09 bǐng-xū 23)

6th day: February 6, Wednesday

First Quarter: February 5, 15: 51

New Moon: February 27, 10: 26

Spring equinox: 933, March 15, 21: 54

XII. °Xšūmic

The first day of °Xšūmic is 933, March 3, Sunday, and its 27th day is March 29, Friday (M12*. Chin. 61-30-03-02 wù-yín 15).

1st day: March 3, Sunday (61-30-02-06 rén-zǐ 49)

2nd day: March 4, Monday

First Quarter: March 7, 12: 15

New Moon: March 29, 01: 06

Epagomenae 1: The first additional day is 933, April 2, Tuesday.

Snake year:

I. Nausarðic

The first day of Nausarðic is 933, April 7, Sunday, and its 22nd day is April 28, Sunday (M1. Chin. 61-30-04-03 wù-shēn 45).

New Moon: April 27, 16: 38

Raham Asha